

## NOTES ON TRANSLATION AND TRANSLITERATION

---

---

As this book is about the Chinese dating app culture, I include dozens of local terms. For every term, in its first appearance in each chapter, I offer its Chinese characters, *hanyu pinyin* form 汉语拼音, and English translation.

I translated all of the Chinese interview extracts into English. I also translated the other Chinese reference materials, such as news articles and dating app profiles, into English.

Chinese put their family names before their given names. I follow this conventional order when I refer to historical and public figures. When I cite a Chinese academic, I use the Western order: given name followed by family name.



This is a section of [doi:10.7551/mitpress/12742.001.0001](https://doi.org/10.7551/mitpress/12742.001.0001)

# The Politics of Dating Apps

## Gender, Sexuality, and Emergent Publics in Urban China

By: Lik Sam Chan

### Citation:

*The Politics of Dating Apps: Gender, Sexuality, and Emergent Publics in Urban China*

By: Lik Sam Chan

DOI: [10.7551/mitpress/12742.001.0001](https://doi.org/10.7551/mitpress/12742.001.0001)

ISBN (electronic): 9780262363389

Publisher: The MIT Press

Published: 2021

The open access edition of this book was made possible by generous funding and support from Arcadia – a charitable fund of Lisbet Rausing and Peter Baldwin



The MIT Press

© 2021 Massachusetts Institute of Technology

This work is subject to a Creative Commons CC-BY-NC-ND license.

Subject to such license, all rights are reserved.



The open access edition of this book was made possible by generous funding from Arcadia – a charitable fund of Lisbet Rausing and Peter Baldwin.



This book was set in ITC Stone and Avenir by New Best-set Typesetters Ltd.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Chan, Lik Sam, author.

Title: The politics of dating apps : gender, sexuality, and emergent publics in urban China / Lik Sam Chan.

Description: Cambridge, Massachusetts : The MIT Press, [2021]

| Series: The information society series | Includes bibliographical references and index. | Summary: "How dating apps are empowering women and sexual minorities in China, even as they reveal and reproduce systematic sexism and heteronormativity"—Provided by publisher.

Identifiers: LCCN 2020022996 | ISBN 9780262542340 (paperback)

Subjects: LCSH: Online dating—China. | Mobile apps—Social aspects—China.

| Sex—China. | Femininity—China. | Sexual minorities—China.

Classification: LCC HQ801.82 .C48 2021 | DDC 306.730285—dc23

LC record available at <https://lccn.loc.gov/2020022996>

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1